



## جيجر- لوكولتر تقدّم

### مجموعة كبسولة ثانية من الساعات الرمزية العتيقة في إطار برنامج The Collectibles

#### بالإضافة إلى كتاب The Collectibles بعنوان The Timepieces

في لوس أنجلوس بتاريخ 16 يونيو

يسر جيجر- لوكولتر أن تقدم المجموعة الكبسولة الثانية التي تتألف من ساعات نادرة ومطلوبة في إطار برنامجها The Collectibles. لقد أعد برنامج The Collectibles لعشاق الساعات الذين يرغبون في الحصول على قطعة من تاريخ الدار العريقة بالتزامن مع الذكرى السنوية التسعين بعد المائة لتأسيس الدار، وهو جزء من عرض جيجر- لوكولتر المستمر.

يغطي برنامج The Collectibles خمسين عامًا من "العصر الذهبي" لصناعة ساعات القرن العشرين (من العشرينيات إلى السبعينيات)، ويلخص الطريقة التي تطوّرت بها صناعة الساعات على مرّ خمسة عقود من التغيرات الاجتماعية والتكنولوجية الهامة والدور الذي أدته دار جيجر- لوكولتر في هذا التطور. ويقترح برنامج The Collectibles تشكيلة ساعات متجدّدة باستمرار ذات أهمية تاريخية في صيغة مجموعات كبسولة تُعرض للبيع في مختلف مدن العالم.

بالإضافة إلى هذه المجموعات المختارة بعناية، نشرت جيجر- لوكولتر كتاب *The Collectibles* – المرجع الأساسي لسبعة عشر طرازًا تاريخيًا هامًا يشهد على معالم رئيسية لا تقتصر على جيجر- لوكولتر فحسب، ولكنها تشمل أيضًا تطوّر صناعة الساعات في القرن العشرين. وكُتب هذا الكتاب على يد خبراء الدار العريقة، ويتناول كل طراز بتفاصيل مستفيضة بالإضافة إلى نسخ من الوثائق التاريخية الواردة من أرشيف الدار. ويحتوي هذا الكتاب المصوّر أيضًا على معلومات رائعة عن السياق الثقافي والاجتماعي الذي صُممت فيه الساعات. وستُختار جميع الساعات المعروضة في إطار برنامج The Collectibles من بين الطرازات السبعة عشر الواردة في الكتاب.

تتألف المجموعة الكبسولة الثانية من 11 ساعة، وتضم ساعة "ديوبلان" المبتكرة في العشرينيات وساعة "ريفيرسو" قديمة وابتكارات رائعة من مطلع الخمسينيات: "فيوتشر ماتيك" و"ميموفوكس".

كانت ساعة "فيوتشر ماتيك" أول ساعة أوتوماتيكية بالكامل في العالم لا تحتوي على تاج ولا على آلية تعبئة كما جرت العادة. واعتُبرت أدق ساعة يد في العالم آنذاك. وبفضل الحركة Calibre 497 المبتكرة، تتوقف الساعة قبل أن ينفذ احتياطي طاقتها بالكامل فتدخل وضع "السكون" إن صحّ التعبير مع الاحتفاظ بما يكفي من الطاقة لإعادة تشغيلها بدقة بالغة حتى بعد فترة طويلة من التوقف. وتستعيد الساعة عن تاج التعبئة بقرص يبيح ضبط الوقت على خلفية القفص، مما يمنحها تصميمًا بسيطًا وامتثالًا.

في عام 1957 وبعد مرور سبعة أعوام على ابتكار أول ساعة من مجموعة "ميموفوكس"، جمع مهندسو جيجر- لوكولتر للمرة الأولى بين ميزتين تقنيتين رئيسيتين لابتكار الحركة Calibre 815: وظيفة المنبه والتعبئة الأوتوماتيكية. ومن بين ساعات "ميموفوكس" الخمس المعروضة في هذه المجموعة الكبسولة الثانية، ترد ساعتنا "ميموفوكس أوتوماتيك كالندر" اللتان تعملان بالحركة Calibre 825 واللتان تعرضان التاريخ عند موقع الساعة 3.



تأتي كل ساعة من ساعات **The Collectibles** مرفقة بمقتطف من أرشيف جيجر- لوكلتر ونسخة مجانية من الكتاب المصور **The Collectibles**، فضلاً عن حزام جديد من جلد العجل اختير للانسجام مع أناقة كل ساعة. بالإضافة إلى الصندوق والوثائق الأصلية والحزام أو السوار الأصلي، إن وجدت.

تخضع كل ساعة لمعاينة خبراء جيجر- لوكلتر التاريخيين معاينةً دقيقةً، ويُعهد بها إلى صنّاع الساعات المختصين العاملين في ورشة الترميم التابعة للدار بغية صيانتها وترميمها بالكامل. ويتألف فريق الترميم في الوقت الحاضر من 10 خبراء، ويمكن أن يبحث في أرشيف الدار لإيجاد مخطّط كل قطعة صنّعت من قبل. وفي بعض الحالات، قد يجد أيضًا قطع غيار أصلية. وإذا لم تتوفّر المكونات، فهناك مخزون يضم ما يقرب من 6000 نموذج أو قالب يمكن استخدامها لصنع مكّون مطابق من الصفر. وبالنظر إلى تكامل الدار التام، يمكن تنفيذ العملية بأكملها في مشاغلها الداخلية. وعلى الرغم من أن الترميم الميكانيكي قد يتسم أحيانًا بأهمية كبيرة، ينبغي الحد قدر الإمكان من العمليات التي يخضع لها القمص والميناء، لأن الكثير من الأشغال قد تشوّه طابع القطعة التاريخي من وجهة نظر هوية الجمع. ولهذا السبب، يبحث فريق الاستحواذ التابع لجيجر- لوكلتر عن ساعات قريبة قدر الإمكان إلى حالتها الأصلية.

ستكشف الدار النقاب عن المجموعة الكبسولة الثانية في لوس أنجلوس لهواة جمع الساعات وعشاق جيجر- لوكلتر في متجر الدار في روديو درايف من 16 يونيو حتى 21 يونيو. وإلى جانب الساعات المرمّمة حديثًا والمعروضة للبيع، سيكتشف زوّار المتجر معرض تحف واردة من أرشيف الدار، حيث سترمز كل قطعة إلى فصل من فصول كتاب **The Collectibles السبعة عشر** وستسلط الضوء على روح الابتكار التي لطالما استرشدت بها الدار العريقة. وستسبح لهم أيضًا فرصة الاستمتاع بعروض حية لفن صقل البراغي بأسلوب متقن والفن الرائع لإضفاء اللون الأزرق على العقارب بواسطة التسخين. وتندرج هاتان الحرفتان ضمن عشرات المهارات الحرفية السائدة في مشاغل الدار المعنية بالترميم لإعادة ساعات مبتكرة منذ عقود من الزمان إلى ينباع الحياة وإتاحة توريث هذه التحف بين الأجيال لإدامة تآلقها.

سُطّرح المجموعة الكبسولة الثانية في إطار برنامج **The Collectibles** على الموقع الإلكتروني [jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)، وخلال العرض الذي سيُقام في لوس أنجلوس.

#### نبذة عن جيجر- لوكلتر: صانعة الساعات لصانعي الساعات™

منذ عام 1833 وجيجر- لوكلتر تتميز بوظائفها الساعاتية المعقّدة والمتقنة وآلياتها الدقيقة، مسترشدةً باندفاع غير مكبوح الجماع إلى الابتكار والإبداع، ومستمدة إلهامها من البيئة الطبيعية الهادئة المحيطة بمقرها في فالي دو جو. ولطالما دأبت الدار التي لُقبت بصانعة الساعات لصانعي الساعات™ على التعبير عن إبداعها الخلاق الذي لا ينضب من خلال ابتكار أكثر من 1300 آلية حركة مختلفة وتسجيل أكثر من 400 براءة اختراع. ويزاد من الخبرات الحرفية المكتسبة منذ أكثر من 190 عامًا، يعمل صنّاع ساعات الدار العريقة على تصميم وتصنيع وتشطيب وزخرفة أحدث الآليات تقدّمًا وأدقّها، تلك التي لا تنتمي إلى حقبة بعينها بل تواكب عصرها، من خلال مزج الشغف بالخبرة الحرفية العريقة ومدّ جسور بين الماضي والمستقبل. وتضم الدار 180 مهارة مجتمعة تحت سقف واحد لابتكار ساعات تجمع بين البراعة التقنية والجمال الراقي والأناقة الخالية من التكلّف والتميّزة بأسلوب لا يقوى عليه الزمن ويواكب العصر دائمًا.